

Lo siguiente es una carta del
Departamento de Educación del Estado de Nueva York:

29 de Abril, 2009

Estimados Padres,

Esta carta es para informales que el estado de Nueva York a subido la etapa de alerta debido a la presencia del "virus de cerdo" (swine flu) que esta enfermado a muchos en los estados incluyendo a Nueva York y en México. Aunque hasta lo presente se han notados casos de menor gravedad en los Estados Unidos, nosotros realizamos que muchos están preocupados y esperamos que esta carta los ayude a informasen. Nosotros creemos que no hay problema en nuestra escuela aparte de la excepción de una escuela en el condado de Queens de la ciudad de Nueva York donde fue descubierto el germen y casos de enfermedad fueron confirmados.

En este momento todos los departamentos de salud incluyendo el estatal nos avisan que los niños pueden ir a la escuela mientras ellos no están enfermos con síntomas del flu. Síntomas de la enfermedad de la gripe (flu) son: fiebre sobre 100 grados Fahrenheit, tos, dolor de garganta, vomito, diarrea, cansancio exceso y Dolores musculares.

La gripe/catarro/flu es contagiosa. Si Usted sospecha que a su hijo/a se le esta manifestando esta enfermedad por favor no lo envíe a la escuela u otros lugares tal como la iglesia, el mal o a cuidado infantil donde se puede regar la enfermedad. También es muy importante explicarle e informarle su hijo/a como reducir el riesgo de contratar este virus/enfermedad y además proteger a otros de esta infección. .

- Enseñarle a su hijo/a a lavarse las manos frecuentemente. Lavando con jabón y agua caliente por 20 segundos es ideal.(El tiempo que toma cantando cumpleaños feliz dos veces).
- Enseñarle a usar productos de sanidad apropiadamente. Gelatinas, sobos y toallitas desechables trabajan bien mientras que el producto contenga un 60% de alcohol. Las toallitas desechables deben de ser botadas en la basura. Favor de leer las instrucciones del producto para aplicación.
-
- Enseñarle que no se toquen la cara especialmente la boca, nariz y los ojos.
-
- Enseñarle que cuando estén tosiendo o destornudando que usen papel sanitario y toser en el lado apuesto del codo NO EN LAS MANOS!.

- Ayude a su hijo/a con estos hábitos saludables haciéndolo Usted. Usted es el mejor ejemplo.

Si todos practicamos ser higiénicos los oficiales de salud dicen que podemos limitar la contaminación del virus de cerdo. Estamos en comunicación con los oficiales de la salud para saber la mejor manera de mantener las escuelas desinfectadas.

Por el momento nuestra escuela no piensa de cerrar pero si el virus continúa de multiplicarse y mas niños caen enfermos entonces puede ser necesario cerrar nuestra escuela. Estamos trabajando con el Director Medico Escolar y con los oficiales locales del condado para monitorear la situación y hacer decisiones en conjunto con los oficiales estatales. Informaremos los padres inmediatamente si la situación cambia o si es necesario cerrar la escuela.

Si las escuelas cierran favor de no hacer arreglos tal como enviar a su hijo/a a la casa de un amigo/a o a cuido infantil porque esto lo/a pondrá en contacto con otros niños. Es importante tener un plan. Hablen con su familia y consideren otras opciones en caso que las escuelas cierren.

Informase con los reportajes de los medios de comunicaciones. Puedes conseguir mas información vía www.cdc.gov, www.nyhealth.gov, www.schoolhealthservicesny.com, o 24 horas llamada gratis al teléfono 1-800-808-1987 si tienen algunas preguntas.

Favor de chequear la pagina de la red del distrito escolar para recursos adicionales al www.northcolonie.org

Gracias por su cooperación en mantener nuestros niños y escuelas saludables.

Sinceramente,

Randy A. Ehrenberg
Superintendente de Escuelas